

# Germany's towns and cities

Let's take Bremen: both city and port where, however, in the Schnoor district, picturesque alleys, once the home of medieval craftsmen, and 500-year-old gabled houses are to be found. Or the small township of Münzenberg in Hesse, with its castle. Or Fritzlar, with half-timbered buildings, alcoves, fountains and lanes dating

from times when people still went on foot or rode in mail-coaches. Great cities, but also fairytale-like towns no larger than a football pitch. Then again, the modern aspect as in West Berlin's Märkiehes Viertel or Hansa-Viertel, created by famous architects from all over the world. A journey through Germany's towns and

cities is like a study trip, exciting and amusing. Just think of all the restaurants offering specialities and the many small taverns at nearly every corner.



Japan co 116



Freudenberg  
Berlin

DZT DEUTSCHE ZAHN  
Rothenturmstrasse 80, D-5000 Köln

# The German Tribune

June 28, 1981  
14th Year - No. 994 - By air

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C  
ISSN 0016-8858

## Poland: Russian motives at Madrid talks suspected

Observers in Bonn are wondering whether Russia might be preparing to pull out of the Helsinki review conference in Madrid as a curtain-raiser to her moves against Poland.

The concern in Bonn and other West-European capitals is that the Soviets may have interest both in continuing the talks convening a European disarmament conference.

On the back of interest, it is feared, and in part indicate the dangers that face Moscow. Moscow knows that any action of Poland would kill the conference.

Bonn feels the East-West talks in Madrid will, provided they continue, lead to stabilise the situation for Poland, assuming the Soviet Union is still committed in the so-called CSCE process.

Deputy Foreign Minister Leo Ilyichev as chief Soviet delegate in Madrid suggested to the conference on June 1 a procedure for convening a European disarmament conference.

Countries represented at the Madrid conference, he said, should agree on terms of reference including the general formula of confidence-building measures in the military sector, such as manoeuvre observation, should be "suitably extended in both directions."

The West felt this was going back on Brezhnev's offer, made at the CPSU Congress in February, of Soviet readiness to extend confidence-building measures to the entire European part of the Soviet Union.

Without being specific Mr Brezhnev said he expected the West to make corresponding increase in the extent of territory in which confidence-building measures were to be carried out.

This offer by the Soviet leader came as a twofold surprise. First, his claim of throwing open all of European Russia to confidence-building measures was a special concession ran counter to the Helsinki accords.

The Helsinki accords were to apply to Europe as a whole. But Moscow has so only felt able to agree to confidence-building measures in a border zone 150 miles wide.

The West, on the other hand, agreed confidence-building measures in all parts of Europe, so it was hard to see how Moscow could mean by a further extension.

The Kremlin was rumoured to want only the North Atlantic but also the seaboard of the United States and Canada to be included in the area

where confidence-building measures were to apply.

Second, the Soviet Union has yet to outline in greater detail what it expects from the West even though it evidently now insists on fulfilment as a precondition for holding a European disarmament conference.

When Bonn Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher visited Moscow in early April Mr Gromyko, asked exactly what Mr Brezhnev had in mind, said the Western counter-concession was negotiable. It was up to the West to come up with a suitable proposal.

Herr Genscher though it was most unusual for the Soviet Union not to say exactly what it wanted and still more so for Moscow to leave it up to the West to make an offer.

Mr Ilyichev has now made it clear that Moscow will only agree to a European disarmament conference (on which it had seemed particularly keen) provided the conference's terms of reference include the reciprocal extension of the geographical area to which it is to apply that the Kremlin has yet to specify.

Western capitals have still to decide whether the Soviet objective is to stymie the conference or merely to establish a convenient tactical starting-point for exerting pressure in support of Soviet demands.

So far (since last autumn, that is) the Soviet Union has behaved in a contradictory manner in Madrid. The second Helsinki review conference (the first was in Belgrade) has often been on the brink of failure.

Were it not for the need to keep talking as an indirect safeguard for a number of Western countries, not to mention the neutrals, might have preferred, if only for cost reasons, to scrap a conference that seemed pointless.

Eventually, however, a majority of Western delegations agreed with Bonn that there was nothing to be gained by self-imposed deadline pressures.

Even though the review conference was resumed last autumn was intended to have finished work before Eastern talks are now to continue without the pressure of a deadline so as to rule out

the Helsinki accords were to apply to Europe as a whole. But Moscow has so only felt able to agree to confidence-building measures in a border zone 150 miles wide.

The West, on the other hand, agreed confidence-building measures in all parts of Europe, so it was hard to see how Moscow could mean by a further extension.

The Kremlin was rumoured to want only the North Atlantic but also the seaboard of the United States and Canada to be included in the area



## At the court of King Juan Carlos

Spain's King Juan Carlos with Bonn Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher in Madrid. During his two-day visit, Herr Genscher discussed Spain's possible entry into the EEC and Nato. (Photo: Sven Simon)

tic activity before the summer recess, as Bonn puts it.

So the conference will be able to continue conferring this autumn unless the Soviet Union succeeds in putting a spoke in its wheel.

Yet the West is keen to negotiate briskly and with a view to accomplishing results. One result will be the terms of reference for the European disarmament conference.

Were it not to be held, Bonn for one would consider Madrid to have been a failure. The West would like to see the disarmament conference run along security conference lines.

The West backed a French proposal for the disarmament conference, whereas the East endorsed a Polish proposal. The West was prepared to agree to the conference provided the following conditions were fulfilled:

- It must form part of the Helsinki process, otherwise it might serve as no more than a fresh Eastern propaganda forum and not as a setting for talks on matters of substance.
- The area within which confidence-building measures were to be carried out must be extended beyond the 250-km Soviet border zone.
- The special European disarmament conference must be given clearly framed

terms of reference by the 34 countries in conference at Madrid.

The United States, initially sceptical, eventually no longer had any objections.

Bonn still hopes all concerned will now see the Madrid conference not as the end of a succession of security conferences but as a step in a further direction.

A final document on which several commissions are working, without much prospect of success, is intended to include, if at all possible, progress on all three Helsinki "baskets."

It would thus retain all issues dealt with in Helsinki and end by naming the date and venue of the next review conference.

Herr Genscher has been briefed in Madrid by the current head of the German delegation, Count Rantzau, on Mr Ilyichev's Madrid speech.

Ambassador Hansjörg Kastl, the chief German delegate, is in hospital in Heidelberg recovering from injuries sustained in a car crash.

Both Western delegations in Madrid and Foreign Ministers in the capitals of Nato countries are now conferring on how to assess and reply to the Soviet Deputy Foreign Minister's remarks.

The new and tougher Soviet line is seen in connection with comments by Moscow to the effect that Mr Brezhnev's offer of a freeze in medium-range missiles in Europe was a once-only gesture of Soviet goodwill and no longer applicable.

Western and neutral visitors returning from the Soviet Union also report that Moscow does not seem inclined to make any cuts in its 22-20 missile manufacture and deployment programme.

This too leads Bonn to believe that Moscow has decided in favour of a tougher approach.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung, für Deutschland, 16 June 1981)

## IN THIS ISSUE

- WORLD AFFAIRS: How the non-aligned movement boxes clever out of the Kremlin's reach Page 2
- INTRA-GERMAN AFFAIRS: The day Russian tanks bulldozed the strikers Page 4
- FINANCE: Making that money pay dividends Page 6

## TRADE

Tank deal 'not crucial' to Bonn-Riyadh links Page 7

## TECHNOLOGY

Europe's Ariane lifts off after the faults are ironed out Page 9

## MEDICINE

Acupuncture effective and cheap alternative, say doctors Page 12





## INTRA-GERMAN AFFAIRS

## The day Russian tanks bulldozed the strikers

June 17, the Day of National Unity, is our only national holiday.

Yet the events of June 17 1953 have nothing to do with the German striving for unity.

It was something entirely different that prompted the construction workers in East Berlin to go on strike and organise a protest march to the Brandenburg Gate.

The 17 June uprising in the other Germany was aimed at shaking off excessive production quotas for workers and at obtaining better living conditions in general.

The 17 million Germans in the GDR, unlike their fellow countrymen in the West, were burdened with reparations to the Soviet Union to the tune of between 50bn and 100bn marks.

Pressure from the Soviet occupation power and the communist regime installed by it imposed an intolerable burden on the working population.

The Russians had suffered badly from the Hitler war.

The events of that day in the Soviet occupied part of Germany can best be compared with the beginnings of Lech Walesa's trade union movement in Poland last year.

In Berlin events started as a rebellion against excessive work quotas coupled with a low standard of living.

But the protest soon acquired a political dimension of such proportions that it endangered the Russian-supported communist regime.

The big brother in Moscow was thus faced with the possibility that an internal conflict could get out of hand and so lead to a global shift in the balance of power.

June 1953 in East Berlin differed little from 1956 in Budapest, 1968 in Prague and 1981 in Warsaw.

The fact that young East Berliners removed the red flag from the Brandenburg Gate and replaced it with the black, red and gold of West Germany might have appeared as a national signal.

But the uprising was quelled by Soviet tanks with several hundred dead in their wake.

This is hardly a reason to celebrate and have a memorial day which, in West Germany, is used for picnics and is regarded by workers as time off by right.

It is therefore perfectly consistent that the United Nations refused to register 17 June as a national holiday on the grounds that it should be a day of mourning.

In the 28 years since 1953 we have made little progress towards national unity despite all efforts to normalise relations with the other Germany.

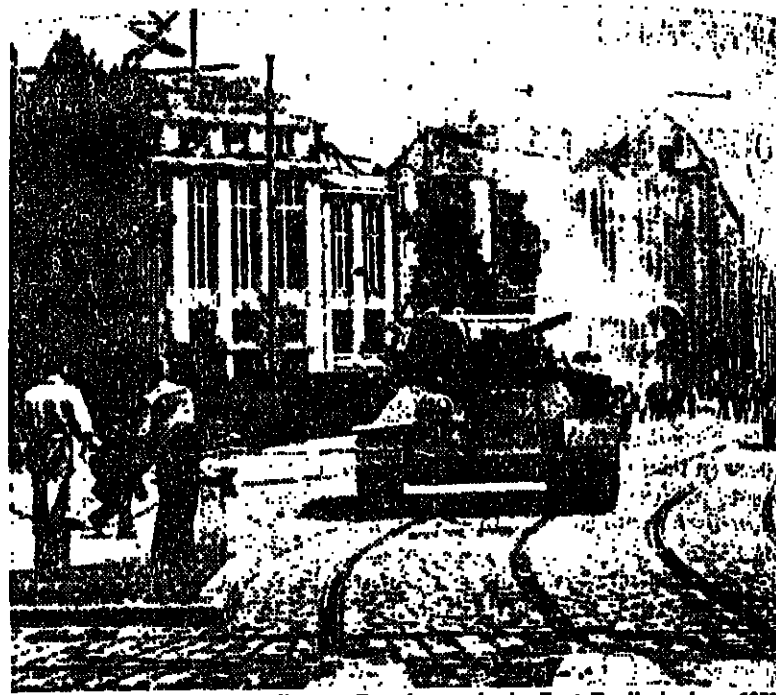
What we regard as international relations of a "special kind" is being depicted by the GDR as the neighbourhood of two states which regard each other as foreign countries.

The demarcation line negotiated in Yalta and Potsdam has become a national border behind which the communist government has entrenched itself, complete with mines and boobytraps.

The Basic Treaty between the two German states has made visits back and forth possible under certain conditions, though the traffic is largely one-way from West to East.

GDR leader Erich Honecker sees a possibility of national unity but only under a communist regime.

Bonn politicians, on the other hand, see such a reunification as something that can be achieved in some distant future — and even then only as part of a larger European union.



Workers' paradise... Russian tanks in East Berlin in June 1953.

This probably coincides with the ideas of the other European states who still view a united Germany with considerable mistrust.

The old dream of German unity was political reality for a very short time only — at least compared with more than a thousand years of German history.

The German Reich under Bismarck and Prussian dominance did not include the Austrian Germans who were kept out of it by a German-German war.

Hitler's policy of conquest resulted in the fragmentation of Germany and the splitting of Europe.

National unity as taken for granted by France and Britain is hardly imaginable for Germany.

And, such a unity has no tradition considering the rivalries of the earlier principalities.

Nobody knows whether a development from a federal German state to a federal European state is feasible. As a result, there is much room for pondering the meaningfulness of German unity.

Walter Löffel

(Allgemeine Zeitung, 16 June 1981)

## Formula for nationhood

objective of a "Grand German Reich of a German Nation" reflected something that had become second nature, i.e. national consciousness and the Reich idea. But the "Führer's" unbridled imperialism destroyed both national consciousness and the Reich.

It was not until years after the collapse in 1945 that the Germans once more dared to speak of nationhood.

For the Federal Republic of Germany, the term "nation" long meant the Germany within the borders of 31 December 1937; in other words, the Reich without the conquests of Adolf Hitler.

Today, after the treaties with the East Bloc, the area encompassed by the nation has shrunk to the remaining parts of Germany.

The sights have been lowered to the present two Germanies and their reunification — and even this hope is barely still alive in the face of bitter realities.

Thus nation means a Germany as far as the Oder River, which is no violation of the West German Constitution that does not speak of specific territories when referring to nationhood.

The Bonn government established a

Ministry for Intra-German Affairs, and by refusing to recognise two German citizenships it strengthens the feeling of oneness which Bonn considers still alive in the two Germanies.

But the Bonn government prefers not to comment on whether or not it makes the reunification of Germany contingent on social concepts. At least outwardly, it is other criteria that should govern national unity.

The GDR would also like to see Germany reunited, and it, too, sees Germany extending to the Oder River.

Germany's political left — despite internationalistic ideology — has always held a powerful all-German nation in high esteem. Patriotism was an elemental force that could not be denied with impunity.

Even Otto Grotewohl frankly admitted that he would rather be jobless in a reunited Germany than prime minister of a German fragment state.

Such ideas are perhaps still alive, but they now go hand in hand with hegemonic considerations.

Nationhood in terms of reunification is a question of class struggle for the GDR. And in the light of its dogma such a class struggle enjoys top priority. Thus a reunited Germany can only be a communist Germany.

And as long as this goal remains unattainable East Germany will continue to

Continued on page 5

## RELIGIOUS AFFAIRS

## In search of the moral dividing line between church and secular world

There are Protestants who call themselves Evangelicals who would at all costs to keep the Church out of public affairs.

They and the radical conservative No Gospel group denounce the church's lay assemblies as the work of the Devil and would never, as a matter of principle, attend.

They may fear the Lord but they also fear everything else in the world. Yet is the Church really shaking its foundations by staying wide to outside influence?

It is a betrayal of the Gospel spirit for the church to be not only only prayers, hymns and sermons but also mention made at church assemblies of hardship suffered and the world?

The 19th German Protestant Assembly in Hamburg was certainly no exception.

Church assemblies have always been an opportunity for the laity's grass roots to voice their views and have their say, including those who aim to misuse the church's rostrum to lodge an arguably Christian, purely political protest.

Many of the 120,000 Protestants at the Hamburg gathering were young people determined to speak out against modernisation.

As Protestants they could equally well claim to be following in Martin Luther's footsteps or to be relying on the Biblical exhortation to render unto Caesar that which is Caesar's.

But there is no reason why that should stop the Church, theologians, clergymen and rank-and-file Christians from measuring political activity by the yardstick of a Christian conscience.

This is certainly not the reason why sermons are preached to empty churches, as Chancellor Schmidt suspected, and the Church has by no means gone to the Devil, as traditionalists who equate its pastoral mission with political celibacy fear.

The Church would be paralysed by soul-searching were it to set greater store by strict adherence to the sacraments than to caring for the faithful as they wonder what a God-forsaken world we live in where more and more arms are manufactured and more and more children face starvation.

Those whose worriedly advise their Church to stick to its last, or in other words limit itself to the literal propagation of the gospel, accuse it in the same breath of political failure.

The Church stands accused of blessing the weaponry of the armed forces as in the Kaiser's days. It is also accused of sharing guilt and blame by virtue of its silence, as in the Third Reich.

Yet in common with politicians who look askance at the Church they are all

isolated by the one socialist state of the German nation.

Such a formula, no matter how painful and in many ways crazy, is not intended as a provisional solution.

The German Democratic Republic can live with it because the chances of a united Germany under communism are small since this would confront the Soviet Union with considerable problems.

No matter what our future definition of the term "nationhood" with regard to Germany, such labels as "socialist" and "capitalist" will always be the least useful.

But schoolmasterly corrections and simplifications are unlikely to settle the matter.

Kurt Schumacher, post-war leader of the Christian Democratic Union, was committed to a realisation of this when, after the war, he said many people had joined the SPD as a result of the Sermon on the Mount.

Helmut Simon, a Karlsruhe Constitution Court judge and member of the Church Assembly presidium, saw fit to

condemn fellow-Protestant Helmut Schmidt.

The Church, he said, could not simply surrender its share in responsibility for the religious struggle during the Third Reich.

It could not merely beat a retreat to the hereafter and leave the here and now to the tender mercies of politicians.

One reason why it could not do so was because there had never been a clear dividing line between the sacred and the profane, the Church and the world at large.

Christ did not live and work in a vacuum, and certainly not on some remote island of the blessed.

Another was that the Church, even when it kept strictly to Church affairs, had always formed part of a decidedly political world.

A politician motivated by what he feels to be a sense of responsibility may find it hard to come to terms with the moral philosophy of the Sermon on the Mount, with its message of Love Thine Enemy.

In view of Soviet missile firepower he may well feel there is little or nothing he can do with this tenet of Christian belief.

But there is no reason why that should stop the Church, theologians, clergymen and rank-and-file Christians from measuring political activity by the yardstick of a Christian conscience.

This is certainly not the reason why sermons are preached to empty churches, as Chancellor Schmidt suspected, and the Church has by no means gone to the Devil, as traditionalists who equate its pastoral mission with political celibacy fear.

The Church would be paralysed by soul-searching were it to set greater store by strict adherence to the sacraments than to caring for the faithful as they wonder what a God-forsaken world we live in where more and more arms are manufactured and more and more children face starvation.

Those whose worriedly advise their Church to stick to its last, or in other words limit itself to the literal propagation of the gospel, accuse it in the same breath of political failure.

The Church stands accused of blessing the weaponry of the armed forces as in the Kaiser's days. It is also accused of sharing guilt and blame by virtue of its silence, as in the Third Reich.

Yet in common with politicians who look askance at the Church they are all

Continued from page 4

isolated by the one socialist state of the German nation.

Such a formula, no matter how painful and in many ways crazy, is not intended as a provisional solution.

The German Democratic Republic can live with it because the chances of a united Germany under communism are small since this would confront the Soviet Union with considerable problems.

No matter what our future definition of the term "nationhood" with regard to Germany, such labels as "socialist" and "capitalist" will always be the least useful.

But schoolmasterly corrections and simplifications are unlikely to settle the matter.

Kurt Schumacher, post-war leader of the Christian Democratic Union, was committed to a realisation of this when, after the war, he said many people had joined the SPD as a result of the Sermon on the Mount.

Helmut Simon, a Karlsruhe Constitution Court judge and member of the Church Assembly presidium, saw fit to

condemn fellow-Protestant Helmut Schmidt.

The Federal Republic is not a country with an ideology imposed from above. Luckily, we live in a society where there is a choice of religion and the state is ideologically neutral.

It is a state in which the Church is free, and its freedom is both embodied in Basic Law, the 1949 Bonn constitution, and in special treaties. Yet Church and state often make life hard for each other.

Limits must, of course, be observed. The state cannot be expected to tolerate clergymen who at election times tell their congregations from the pulpit to vote for a specific party.

The Church cannot be expected to accept MPs running the parsonage part-time, as it were. It would certainly be untrue to itself if it were to allow Communist Party members to work as clergymen.

This seems reasonable inasmuch as Communist clerics might be under Party orders to agitate rather than preach.

Yet might it not be possible to call a halt to the arms race by unilaterally disarming, at least in part and on the understanding that others will follow suit?

And might it not be in the interest of loving one's neighbour to consider or propose the idea as a Christian?

It is too easy to dub Jesus as the first social revolutionary in history, but it would also be too simple to reduce him and his work to the adage: "My kingdom is not of this world."

This would be tantamount to ruling out any Church criticism or objection to worldly events. Roman Catholic theologian Johann Baptist Metz rightly noted that someone who was politically neutral would not have been crucified.

The Church owes its existence to belief, but it also lives in the world, is continually challenged by worldly events and politics.

Burgomaster Hans Koschnick of Bremen did not take long to explain why he too, as a Social Democrat, did not share the Chancellor's sentiments about the Church.

"It cannot be the Christian's duty," he said, "merely to prepare for the hereafter."

The Church may respond to the course of world events with what Kurt Scharf termed a political view of the pastoral mission. In South America and elsewhere in the world it may even endorse a theology of liberation.

But it can also silently tolerate what goes on around it, retreat into its ivory tower and leave everything to the Lord. This too is a political outlook, albeit a negative one.

The Church conceded this point in its 1945 Stuttgart admission of guilt:

"We accuse ourselves of not having professed the creed more courageously, of not having prayed more faithfully, of not having believed more happily and not having loved more ardently."

A Church that is of this world is like the world itself, often at loggerheads, riddled by conflict, shaken by crises, upset by confrontations.

It would be betraying its trust if it were to promote an inner emigration and plety responsible to no-one but itself.

It would be denying its purpose if it were to be no more than a Sunday Church.

This too is very much part and parcel of the Church's role. The slogan of the Hamburg Protestant Church Assembly was Don't Be Afraid, or, in the words of the Bible, Fear Not.

It was entirely appropriate for the Church in this day and age.

Dietrich Strohmann  
(Die Zeit, 19 June 1981)

Bodo Scheurig

(Der Tagespiegel, 17 June 1981)



## FINANCE

## Making that money pay dividends

We all know it takes money to make money. But delegates to the International Investment Congress Munich '81 were given detailed instruction on how to go about it.

Stock issues in Germany are often oversubscribed. So money and people willing to invest it is not the problem.

The money that finds its way to the stock exchange is a known quantity. But it is impossible, even to estimate how much money goes to the "grey capital market" year after year.

Vast sums are invested in deals that are frequently shady. Take the many companies that deal in tax write-offs which last year alone handled DM4bn worth of investments using their own capital, not to mention other people's money that went through their hands.

Add to this the deals in commodity futures, penny stocks, foreign real estate and other investments that did not go through the respectable companies that are members of the Association for the Promotion of Tax Relief Investments and you arrive at a staggering amount.

It therefore stands to reason that there is ample money around to subscribe new stock issues.

Bernd Ertl, manager of Portfolio Management, Munich, therefore advocated new stock issues to be traded on German stock exchanges.

The trouble is that many businessmen are reluctant to go to the stock exchange for financing because they fear that going public is tantamount to losing independence.

Going public was one of the main topics at the congress organised by Peter Hellerich, the founder of Portfolio Management, who subsequently spent years as a financial adviser in Asia and America.

Ertl told the congress he was convinced that German businessmen would go to the stock exchange for capital if they could be made to shed their fear of losing their independence.

The obvious solution, he said, was preferred stock, which carries no voting rights. After all, Herr Ertl stressed, the investors are more interested in making money than in having a say in the company.

Axel Schmidtke of Roland Berger & Partner, Munich, suggested another concept: the risk capital pool, a sort of fund for the financing of new technologies in ascending companies. This would be an approach similar to growth financing projects with the help of government funds.

Still, it is far from certain that such schemes can impart new life to German stock exchanges.

Corporate lawyer Lois Erdt, board member of the German Protective Association for Holders of Securities, Düsseldorf, said that stockholdings as a long term investment must be viewed with reservations but that this does not apply to short term speculation.

With it all, he considered that the future of stock as a classical means of financing was bleak in Germany.

Roland Leuschel of Bank Bruxelles Lambert, Brussels, told the delegates that Europe would find itself at the tail end in the struggle for capital that will reach its climax in the 1980s — if for no other reason due to the shortage of raw

materials and the problems in financing rising energy costs with all the private and public sector indebtedness that goes with it.

But then, Leuschel is known for his somewhat apocalyptic views. As he sees it, the investor should put his money on short-term deals only and keep his capital available as contingency money should a post-crisis situation similar to that after the last war arise.

There was a wide range of views at the congress. The three dozen or so speakers who addressed the 400 participants were, however, all pessimistic about long-term investments in Western Europe in varying degrees, depending on where they came from and what their specialty was.

Even so, Europe's investment potential was not written off.

Portfolio manager Günter Mecklenburg of the BHF Bank, Frankfurt, saw some good opportunities in Spain and Sweden.

Montague Guild Jr, president of Guild Investment Management Inc., California, manages some \$200m worth of portfolios. Guild, one of the rare breed who has never showed a decline in the portfolios managed by him, stakes his hopes for the USA on new technologies, video tapes, cable TV, telecommunications, robot manufacture and defence stock.

For the rest, he prefers to invest in Japan, Singapore and Australia due to technical developments and rapidly growing markets or raw materials.

The dollar, he says, will remain firm though its rise against other currencies will slow down.

As he sees it, only Switzerland and the Federal Republic of Germany are still interesting to investors in European securities.

Gold, was declining and would settle at between \$380 and \$480 an ounce.

Incidentally, it has always been Guild's principle to go the whole hog when investing. Putting your eggs in many baskets only waters down the profits.

The maximum gold is likely to achieve, he says, is \$600 an ounce; and those who still talk of the magic \$1,000 mark are dreamers.

Elgin H. Joos, of the Rothschild Bank, Zurich, shares this scepticism.

The heavy rise in the gold price in 1979/80, he says, induced speculators to get rid of their hoards and has led to a decline of private purchases.

Right now, only central banks still remain as buyers of any note. Those who speculate on shortages could well burn their fingers.

Though the annual gold production amounts to about \$20bn and is thus only a fraction of global annual investments in gold, there is nevertheless plenty of gold around. This is because the recycling of gold functions 100 per cent.

The golden wedding band of today could well contain the gold of the pharaohs or the Incas.

Massive increases in the gold price due to political crises would soon be halted due to people wanting to cash in on their hoards.

Diamonds are something else, if the German diamond queen Susann Lange-Mechlen of the Diamond Corp., Stuttgart, is anything to go by, because the decline in prices has now been stopped.

A one-carat stone (river, clean, good cut) has dropped from its peak in October 1980 when it was traded at DM75,000 to DM80,000 to DM60,000; but it is still worth ten times the 1970 price (DM6,000).

The price has now gone up again because Harry Oppenheimer's Central Selling Organisation (CSO) is holding back on the bigger stones to boost prices.

Insiders have turned their backs on gold, silver and diamonds and are now speculating with strategic metals — an uncertain commodity for political reasons and due to their limited availability.

The Reagan Administration intends to stockpile these metals which range from antimony to vanadium. But they are being traded in in commodity futures deals and are therefore en vogue, says James E. Sinclair of Sinclair Comp., USA.

Frederick Horn, of Bache Halsey Stuart Shields Inc., Munich, said that there were now computer programs for run-of-the-mill futures like wheat, maize, pork, gold and treasury bills — and so far the computer has always won: 208 per cent profit in a matter of a few months.

The computer buys and sells or simply stays on the market — yet whatever it does it makes money for the investors. The use of the computer costs \$20,000, yet there is a huge waiting list because the program is limited.

A new program, said Gerald E. Wetzel, of Bache, is now being prepared in the walls of the Congress Hall at the Munich Hilton.

The congress had a great deal to offer — but then, it was expensive at DM994. After the day's hard work there were congenial parties for personal contact with the experts.

Curiously, people with the really big money did not attend nor were the German banks represented (with one exception).

The congress also served as a marketplace. Among the investment objects offered were farms in America with a heavy emphasis on fruit farms, primarily almonds and jojoba plantations (jojoba is the new magic bean for investors in agriculture with profits far above soya beans).

Industrial participation in America was also on offer through the *Participation Gesellschaft für Industriebeteiligungen*, Düsseldorf, which has evolved a special and attractive participation model.

Among the objects on offer were the Helmsley Palace Luxury Hotel in New York, a 51-storey structure whose \$75m investment has largely come from German investors.

Another hotel offered on the same basis is the Hyatt Hotel near Cologne.

Geza von Habsburg of Christie's, a great-grandson of Kaiser Franz Josef, offered advice on investments in art while others promoted coin collections and investment in historical securities.

Hellerich, the organiser, intends to hold similar congresses at least once a year, the next one again in Munich next year.

Perhaps German banks will go next time.

They could do their part in stemming the outflow of capital from Germany bemoaned by Count Sixtus Plettenberg.

Wolfram Pohl

(Süddeutsche Zeitung, 15 June 1981)

## Investment will drop, says crystal ball

A drop in investments is already the pipeline because of uncertainty. It does not hang on the issue of the HWWA Institute for Economic Research in Hamburg.

It puts much of the blame on interest rates.

At the moment demand for goods is fairly stable. So production is being maintained, with many businessmen pinning their hopes on production.

However, the latest rise in interest rates has increased the profit rates still further — and lessened the need to invest.

Though interest is not the main factor in planning investments it nevertheless becomes a decisive factor in the decision whether to invest or postpone it. The cost-of-money must therefore not be underestimated.

There is another aspect that should be taken into account: if interest rates high and business prospects uncertain becomes more attractive for the potential investor to put his money into securities than into plant and machinery.

HWWA holds out little hope for lower interest rates in the immediate future. Prospects would only improve once the USA lowers its interest rates.

A further element of uncertainty is the increasing strain on capital markets due to public sector borrowing.

As HWWA sees it, there is no sign at the moment whether interest rates will go down in time to prevent a drop in investments.

There are, however, other elements that encourage investment, and these demand from abroad and the need to introduce new manufacturing processes and products due to rising costs.

This, says HWWA, gives rise to the hope that business will continue to orientate its investment decisions on short-term sales and profit prospects. Should this hope be fulfilled, the drop in investments will not be too dramatic.

HWWA criticises Bonn's programme for investment credits through the *Kredit für Reconstruction*.

The programme provides for a credit volume at subsidised interest rates of DM6.3bn for specific investment projects.

Experience shows, however, that programmes are not very cost effective. And many of those who use the money would have invested anyway.

This is borne out by the fact that the programme promotes investment projects which are anyway the backbone of current investment activities, i.e. investments for energy and raw materials, and for product and process innovations.

The consolidation of public budgets is also hampered by the fact that Bonn has not been consulted. He to subsidise interest on loans under the programme.

And, finally, says HWWA, it is essential to subsidise loans at the moment when subsidies are coming to a

(Handelsblatt, 11 June 1981)

## Tank deal 'not crucial' to Bonn-Riyadh links

Germany's relations with Saudi Arabia do not hang on the issue of the II tanks, says Hans-Otto Thierbach, chairman of the Middle East Association, a business interest group.

It puts much of the blame on whether or not to supply the tanks. Arabia has been annoyed by the issue of indecision, he said.

Thierbach was addressing a press conference in Bonn.

Another speaker, Reinhold Brauns, of AG, said that if the tanks were supplied, relations with the Saudis would become strained, but they would nevertheless.

von Menges, of Ferrostaal, in said the Saudis did expect to be supplied with "something" from Bonn, in the decision whether to invest in defensive weapons.

supplying these, Bonn could show

Krupp Steel adjusts cutback plan

Krupp Steel AG, Bochum, has restructured its restructuring programme.

A new concept adopted a week or so ago against the vote of one of the works Council members provides for a change in plans to the effect that the number of jobs to become redundant will be reduced from 5,300 to 4,000.

primarily in the regions of Hagen, Dortmund and Duisburg-Rheinhausen.

However, the two rolling mills in Hagen are not to be shut down. The chairman member of the Supervisory Board, Minister Without Portfolio, told the press in Bonn that his company played a major role in bringing about the new concept.

was more concerned with the lot of the workers than with financial inter-

A high ranking representative of the workers' Union countered this by saying that the Iranian representative would permit unions in his own country.

those concerning himself with the needs of German workers.

There will be no dismissals at all for the new programme. The redundancies will be created by not replacing those who retire or leave the company for other reasons.

Since the company is largely owned by the City of Hamburg, an enquiry into the affair was inevitable.

The investigation committee set up at the instigation of the CDU has come up with its first findings which put considerable blame on the SPD and FDP (which jointly governed the city at the time the contract was concluded).

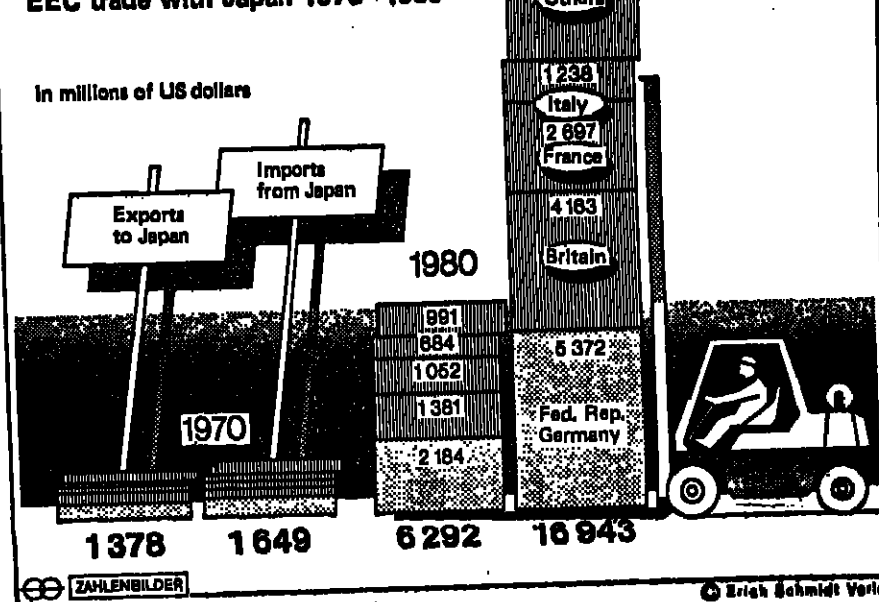
Some say that the HSTG debacle played a role in Mayor Hans-Ulrich Klose's decision to resign. The then finance senator, Hans-Joachim Seeler, and ex-Construction Senator Rolf Bjalas (FDP) are also implicated.

HSTG, which was founded in 1976, is a subsidiary of the city-owned Saga housing company which was originally to have concerned itself with city rehabili-

Leonhard Spielhofer and Wolfgang Koch

(Kölner Stadt-Anzeiger, 12 June 1981)

## EEC trade with Japan 1970-1980



consumer goods at 30 to 35 per cent of total imports.

West Germany is less competitive than other industrial countries (like Japan) than it is with capital goods.

Thierbach says that German companies should make use of the opportunities in the consumer goods sector.

Thierbach pointed to the fact that the region's oil reserves are good for another 40 years and that during that time there will be plenty of money with which to pay for imports.

The competition for these markets has become stiffer — and not only due to the Japanese export drive.

In the construction sector, South Korea and the Philippines have chalked up considerable successes, though German companies are doing well where technically sophisticated construction is concerned.

Said Thierbach: "If the Middle East remains peaceful it will be a major trading partner for Germany."

Sixteen per cent of the EEC's foreign trade is accounted for by this region, compared with 14 per cent for the USA and 3 per cent for Japan.

Hans J. Mahnke  
(Die Welt, 11 June 1981)

## Probe into collapse of Tehran town-for-soldiers project

A DM420m housing project built by a Hamburg City-owned construction company in Tehran has turned into a semi-finished ghost town.

The project, commissioned under the Shah regime and intended to house 6,600 soldiers, was carried out by the Hamburg City Development Co (HSTG).

Since the company is largely owned by the City of Hamburg, an enquiry into the affair was inevitable.

The investigation committee set up at the instigation of the CDU has come up with its first findings which put considerable blame on the SPD and FDP (which jointly governed the city at the time the contract was concluded).

Some say that the HSTG debacle played a role in Mayor Hans-Ulrich Klose's decision to resign. The then finance senator, Hans-Joachim Seeler, and ex-Construction Senator Rolf Bjalas (FDP) are also implicated.

HSTG, which was founded in 1976, is a subsidiary of the city-owned Saga housing company which was originally to have concerned itself with city rehabili-

tation in Hamburg but branched out for lack of business.

HSTG eventually accepted a deal with the Swiss Mobar Co. which procured the Iranian order that was to generate DM40m in profits.

Despite opposition by SPD legislature members who feared the risks involved in the project and concern expressed by some CDU members, HSTG went ahead.

It was not until one year after Finance Senator Seeler gave his approval that HSTG presented a study on the risks.

It appears that HSTG also failed to check on the reliability of the Elementa Co., a subcontractor in the deal. An audit in November 1977 revealed "chaotic conditions" in Elementa's bookkeeping system on site.

The Tehran affair is reminiscent of Berlin's loss of DM115m in the form of guarantees caused by the Berlin construction tycoon Gerd some months ago.

The Tehran project collapsed for good after the Shah was deposed.

Thomas Wolgast  
(Frankfurter Nachrichten, 1 June 1981)

## Japan gives word on car exports

Frankfurter Allgemeine

Japan's car exports to Germany this year will not exceed 10 per cent more than last year, Bonn Economics Minister Count Lambsdorff has confirmed.

He had been given this assurance during a visit to Tokyo.

Count Lambsdorff does not think there will be a dramatic change in car exports next year.

At a press conference, he criticised German business attitudes to Japan, which "left a great deal to be desired."

This was due not only to non-tariff trade barriers but also to a "certain lack of interest" in the Japanese market.

"The Japanese won't solve our competition problems," he said. "That's something we have to do ourselves."

He said Japan would not attempt to sell the cars it could not sell to America in Europe. But this, he said, was — though important — not the main issue of his talks in Tokyo.

His main objective was to seek support for continued free trade. He also stressed that he had minced no words in telling Japan that he considered the US-Japanese agreement a "protectionist deal".

The Washington-Tokyo agreement concerning the restriction of Japan's auto exports to the USA, he said, showed that even strong trading nations could not resist the temptation of bilateral deals at the expense of other countries.

But he was adamant that a trade war between the USA, Japan and the EEC would be harmful to all.

Count Lambsdorff, who also met leading representatives of Japanese and German industry, told the Japanese that he was concerned over Washington's policy of high interest rates.

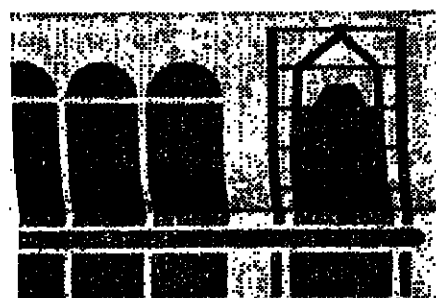
Referring to free trade, Count Lambsdorff said that the structure of Japan's imports was unacceptable. "50 to 60 per cent raw materials and energy versus only 25 per cent finished products is in the long run unacceptable for such an industrialised country. In similar countries, the ratio of finished products is about 50 to 60 per cent."

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 11 June 1981)

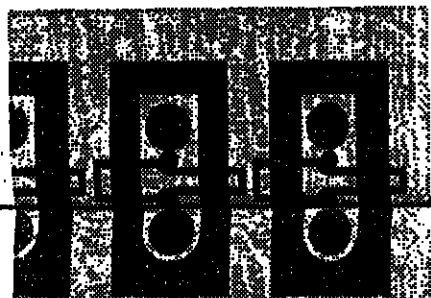


**MANNESMANN  
DEMAG**

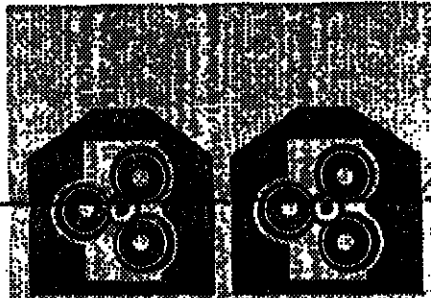
# Machinery, Plants and Systems



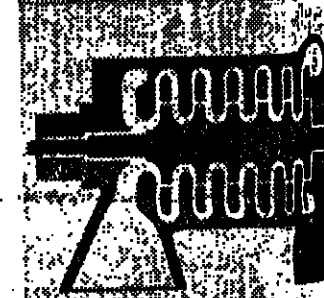
**Metallurgical Plant**  
Integrated plant blast furnaces, steel mills, continuous casters, electrometallurgical plant.



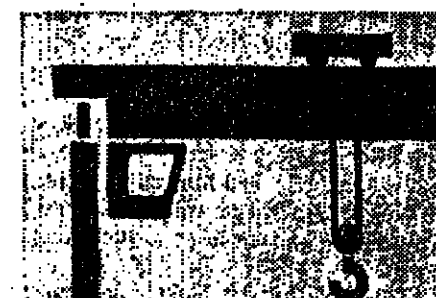
**Rolling Mills**  
Rolling mills for various sections and wire rods and sheet mills and process plants.



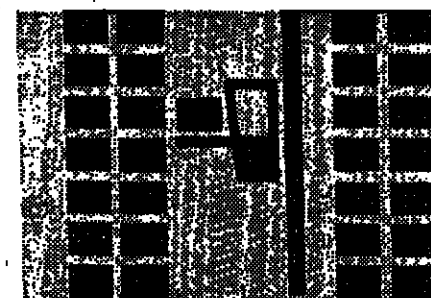
**Pipe Milling**  
Plant and roller mills for production of seamless pipes, welded pipes and tubes.



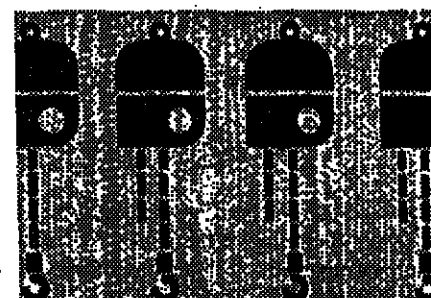
**Compressors**  
Centrifugal compressors for positive displacement machines for air and technical gases.



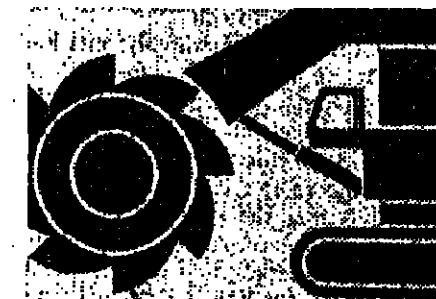
**Cranes**  
Overhead cranes, slewing cranes and the telescopic cranes and truck systems and steel mill cranes.



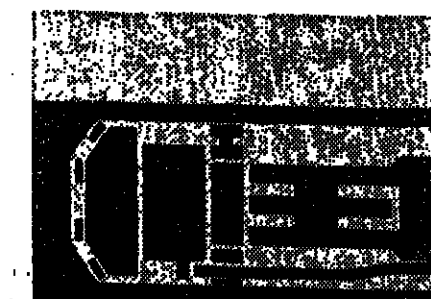
**Distribution Systems**  
Material handling systems, conveying equipment, order pickers.



**Components**  
Electric drives, control systems, arrangements, drives and control components.



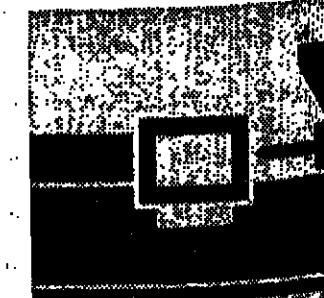
**Bulk Handling**  
Bucket wheel excavators, reclaimers and belt conveyor systems, container handling systems.



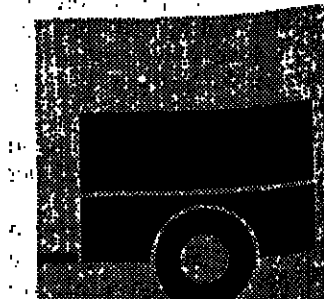
**Mining Equipment**  
Mining and tunneling machines for hard and soft rock.



**Construction Equipment**  
Bulldozers, scrapers, graders, rollers, pavers, etc.



**Plastic Machines**  
Machinery for extrusion, injection molding, and other plastic processing.



**Pneumatic Systems**  
Compressed air systems, actuators, valves, etc.

Mannesmann Demag, your partner with experience in all matters of mechanical engineering and plant construction. With a broad financial base, world-wide sales network and a future-oriented research and development programme for new products.

Mannesmann Demag AG  
Postfach 100141, D-4100 Duisburg  
Fed. Rep. of Germany

## TECHNOLOGY

### Europe's Ariane lifts off after the faults are ironed out

European countries were associated with this month's launching of Ariane rocket from Kourou in French Guiana with a payload of two satellites, one European, the other Indian.

The launching of Europe's Meteosat satellite, India's communications satellite, both bound for geostationary orbit, was Ariane's third mission. It was six months behind schedule as a result of the failure of the second stage, which crashed in May 1980, when, minutes after take-off, the rocket crash-landed in the Atlantic.

It had a payload of two satellites, one of which were written off. Immediate commissions of inquiry were set up.

After months of painstaking investigation, they concluded that about six seconds after take-off a fault occurred in one of the four motors of the first stage of the rocket.

It began in a fuel injection nozzle which started vibrating due to strain at take-off. These vibrations had not been noticed either in countless testbed trials or in the first, successful launching.

Forty-four seconds after take-off, the engine failure ensued and the other two motors fast began to flag in performance. The rocket was eventually aborted, exploding automatically.

The pieces crashed into the Atlantic at 28km (15 miles) away from the ship-pod.

It took down the reasons for the engine was retrieved from the shallow coastal waters off French Guiana for scrutiny. The components that were to be replaced were then redesigned. This made more than 50 new testbeds necessary and delayed the launching of the third Ariane rocket for more than six months.

The May 1980 mishap left the ball much in Europe's court, or rather that of the 10-member European Space Agency, Esa. The remaining two trials were to be a success if the Ariane was to be declared ready for use.

Operational efficiency was to be proved in a mere four test launchings, with one success, one failure and two to go. It had, however, offered interested parties take-off facilities in Ariane's pay-off for these trial launchings, at the satellite-builders' own risk.

At this time the two satellites are Esa's Meteosat 2 and India's experimental satellite, short for Ariane Passenger Payload Experiment.

Apple is the prototype of an Indian communications satellite intended to relay telephone, TV and communications links within India in a few years.

It would, for instance, relay TV broadcasts to remote areas of the subcontinent. Apple is intended for use in the Indian experience with India's communications network.

Apple is a fairly small satellite cylindrical shape and 1.20 metres (4ft) tall and in weight, its take-off weight is 670kg, or 1,475 lb.

The engine accounts for roughly half the weight, having to manoeuvre the satellite into an orbit 35,700km (22,312 miles) above sea-level.

In this position it would appear, from the vantage-point on earth, to be station-

ary, since its speed and direction of rotation would tally with that of the planet.

The Ariane L 03's second payload unit was Meteosat 2, designed mainly to relay to earth pictures of meteorological conditions as seen from above.

Like Ariane, Meteosat is a joint venture by the 10 European countries. The first Meteosat was launched in November 1977 and transmitted pictures and measurement data for two years until part of the system was short-circuited.

Several attempts to repair the damage by remote-control radio instructions failed, and millions of European TV viewers had to forgo their satellite photo of the weather over Europe in the evening's met forecast.

This 18-month intermission was to be brought to a close by the new satellite, Meteosat 2, which like its predecessor was to be manoeuvred into a geostationary position 35,700km above Ghana, West Africa.

From this vantage point it can maintain a constant lookout on Europe, parts of Asia as far as the Caspian, Arabia, all Africa, the Atlantic and part of South America.

About once every 25 minutes Meteosat is to take three overall pictures of the area it covers, one in visible light, one in infra-red and another in the infra-red range of steam.

From these three pictures meteorologists are able to reach conclusions on cloud, cloud altitude and movement, surface temperature of the oceans, wind speeds and directions.

Pictures are taken via a telescope 40cm (16 inches) in diameter, the nucleus of the entire device. Each exposure in the various sectors of the spectrum takes 25 minutes, with the camera slowly panning the surface of the earth.

Taking weather photos is only one of the satellite's duties. It can also relay pictures and data from other weather satellites to ground stations in Europe.

Its comsat role similarly extends to re-

laying to ground control data received from automatic and semi-automatic weather stations around the world.

Meteosat 2 is controlled and supervised from the European Space Observation Centre in Darmstadt via a special dish antenna purpose-built near Michelstadt, about 30km (20 miles) away.

Meteosat is merely part of a world-wide weather observation programme intended to improve long-range forecasting. It includes a European, three US and a Japanese satellite perched over the equator at a seemingly stationary vantage point 35,700km above sea-level.

Between them they cover virtually the entire surface of the globe, supplying a constant stream of meteorological pictures. Each relays pictures of its part of the world. Only the polar regions are not covered.

Despite the May 1980 mishap interest in Ariane remains keen. Between the test phase and 1985 thirteen launchings have already been firmly booked. A further seven reservations have been made.

Esa, the European Space Agency, is also negotiating with other interested parties, including US telephone corporations who may use the European launcher rocket to get their own communications satellites airborne.

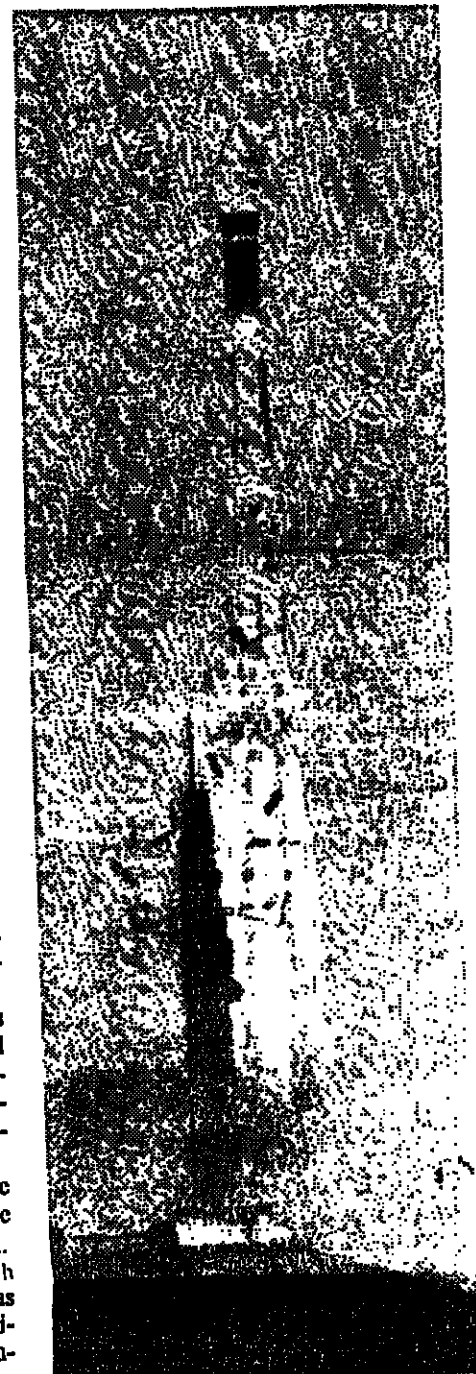
So Ariane is in competition with the USA Space Shuttle, which will soon be available for ferrying satellites into orbit.

To ensure Ariane can compete with the Columbus a marketing company was set up last year to sell launching facilities. It operates under the name of ArianeSpace.

Shares in the company are held by 36 European aerospace firms, 11 European banks and CNES, the French aerospace agency.

Can ArianeSpace keep customers interested? That depends on the cost and on confidence in the European launcher rocket.

The Space Shuttle finally made it into orbit after years of mishaps and delays



Blast-off... Ariane on the way.

(Photo: dpa)

in April. It is now Ariane's turn again to prove its mettle in cosmic competition.

If Meteosat were to flop again, confidence would be dealt a serious blow and Europe would be out of the running for some time.

Wolfgang Brauer  
(Frankfurter Rundschau, 13 June 1981)

## Astronomical solution world-wide

cope a dish antenna six kilometres in diameter would need building, and that, says Professor Mezger, would not only be environmental pollution in a category of its own; it would also be financially impossible.

The problem has been solved by simultaneous observation of a celestial object, using atomic timepieces, by radiotelescopes in several continents. Data stored on magnetic tape are then relayed to the Bonn computer for evaluation.

This VLBI technique achieves results equivalent to those that might be obtained using a radiotelescope with an antenna as wide as the distance between the two radiotelescopes furthest apart.

In other words, findings correspond to those notionally obtainable from a radiotelescope spanning the diameter of the world.

So radioastronomers can now take a closer look even at quasars, those strange celestial phenomena 15 billion light years away on the outskirts of the universe.

Because of the length of time their radiation takes to reach us the quasars are, moreover, 15 billion years old, as it were, or rather the information supplied is.

VLBI makes possible an angular resolving power of up to a ten thousandth of an arc second, which is 10,000 times better than the capacity of optical telescopes.

What is more, it can be fully utilised since, unlike optical telescopes, radiotelescopes are not dependent on the vagaries of atmospheric conditions.

VLBI networks have been set up both in North America and in Europe. The European network based on Bonn includes two radiotelescopes operated by the Soviet Academy of Sciences.

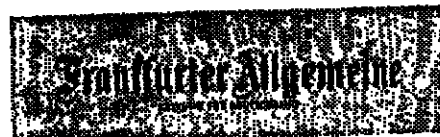
In worldwide hook-ups the Effelsberg radiotelescope plays a crucial role, as the point of contact between observation networks in East and West, which from this summer are to include a Chinese radiotelescope too.

Eugen Hintsches  
(Frankfurter Rundschau, 7 June 1981)



## ■ ARCHITECTURE

## A church and a new form of brutalism



St Mary's Nevißes, a modern concrete church built in 1968, towers over its small town on the Rhine in a manner most uncharacteristic of church architecture since, say, the Second Vatican Council.

It inevitably drew comparisons with Cologne Cathedral, which for centuries has towered over the city centre of Cologne, and Le Corbusier's Notre Dame du Haut, which dominates Ronchamp from its position on one of the gentle hills overlooking the town.

Maria Königin des Friedens, the Church of St Mary Queen of Peace, has had to live with such comparisons. It is a concrete fortress and monument to the sacred towering proudly over the profane.

In 1968, when the church was inaugurated, the *Zeitgeist* prompted both praise and criticism of architect Gottfried Böhm; the 60s was a decade in which church architecture developed in an altogether different direction.

In the immediate post-war years the Church in Germany had made do with repairing existing buildings or rebuilding churches in the traditional style.

The Second Vatican Council in 1964

marked a watershed. It led not only to the introduction of a new liturgy and the abandonment of the Tridentine Mass but also to a rethink of church architecture.

The old idea of a church built along axes, with nave and transept, was replaced by that of the central prayer and assembly room for the congregation.

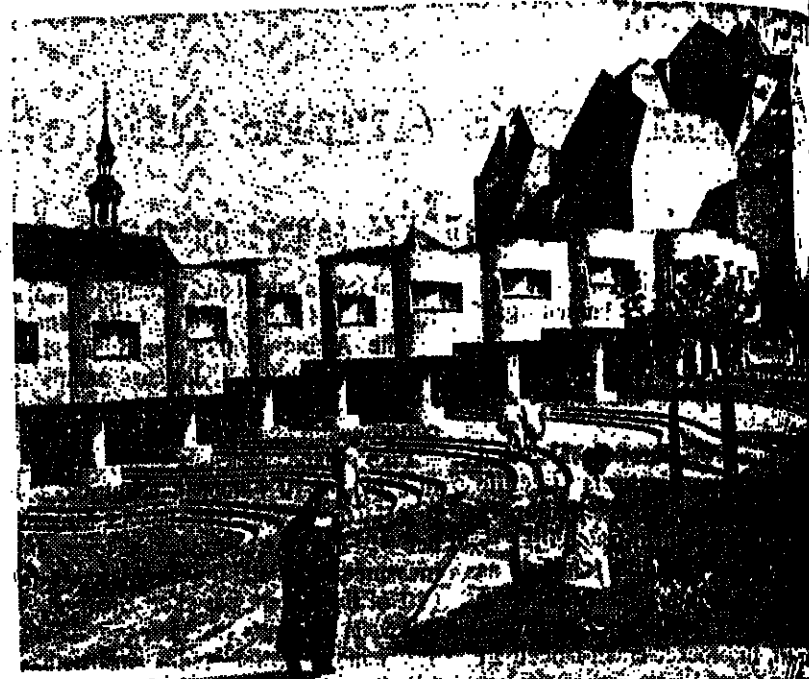
Church architecture was, moreover, to be in keeping with town planning as one dormitory suburb after another was built on the outskirts of towns that had grown organically over the centuries.

In the midst of inhospitable slabs of concrete and plate glass the town planners left room for community facilities, and the Church moved in first, long before others.

Church planners designed new churches for the suburbs even before department stores and other facilities moved in to breathe life into the new communities.

The new churches were billed as congregational centres and intended to be multi-purpose. The House of the Lord became a building like any other. The distinction between the sacred and the profane was abandoned.

St Mary's, Nevißes, is a pilgrims' church designed for a purpose other than that of a suburban community centre, yet its towering concrete tent-like appearance was felt at the time to be out of touch with the *Zeitgeist*.



St Mary's, Nevißes... comparisons with Cologne Cathedral.

Architect Gottfried Böhm had not been expected to design a concrete cathedral, the first German cathedral since the war (since both World Wars, indeed) and probably the last for long years to come.

Until 1955 Böhm worked alongside his father, Dominikus Böhm, the Rhine church architect. On his father's death he continued designing churches such as the Sacred Heart Church in Cologne or the Wilhelmshöhe Church in Kassel.

St Gertrude's in Cologne, built in the middle of a new suburb short on character, was a church designed not as a multi-purpose meeting hall but first and foremost as a Church building to dominate the district.

In Nevißes, as in Bensberg in Cologne, where he designed the new hall, Böhm had to take care not to shape organically over the years.

The silhouette of Bensberg said to have benefited from the imparted by the new concrete against the background of his father's churches and profane buildings.

Without St Mary's, Nevißes, the history of architecture in the Republic of Germany would be the poorer too.

It accelerated thought processes in architectural design. A mere 20 years it was built - we now admire the

Continued on page 11

## THE ARTS

## Berlin festival: reform replaces revolution



year directors at the Berlin festival manned the barricades, the jury and the critics of incompetence and of behaviour.

demanded to be allowed to take the festival into their hands, but were denied the privilege on the ground that the balance would then be upset.

much for revolution. This year it was the turn of reform. Instead of 10 productions at most by German companies, a dozen were to take part.

at the same time the framework of the festival by workshop companies, discussions and of Press conferences which the general public are invited to attend.

selection criteria remain unchanged. The guest performances were of the 10-member jury felt had been the most noteworthy productions by German-language theatre companies in the outgoing season.

and as in past years levels differed substantially, judging from Peter Stein's *Orestes* to Walter Felsenburg's production of Peter Giel's *Orestes*.

is *Orestes*, from West Berlin's Schauspielhaus am Halleschen Ufer, a production of symbolic import, illustrating the stage's progress from irrationalism, from the dark of the emotions to the light of enlightenment.

Wagner's *Kiez*, from Cologne Schauspielhaus, was billed as an unburiedly about honour and coldness of thieves, but turned out to be a poem from the provinces.

These, then, were the two extremes between which attempts were made to induce the general public to go to the theatre. The classics, for instance, were revamped to try and make them reveal new features.

This was what Hans Neuenfels sought to do with his Frankfurt production of Goethe's *Iphigenie auf Tauris*, which he built round Iphigenie's words: "Ich bin so frei geboren wie der Mann" (I was born as free as a man).

She is presented as an independent, practically-minded young girl, yet despite the modern approach the classical text is in no way overtaxed.

Neuenfels' *Iphigenie* keeps strictly and splendidly to the original text.

Zurich Schauspielhaus, on the other hand, featured *Fiesco*, a tragedy by Goethe's contemporary and friend Schiller, as a political thriller, set against a background of melodramatic film music.

Director Hans Hollmann stages the tale of the liberator from tyranny who himself becomes a tyrant so effectively that the tension is maintained until the denouement, in no way detracting from the playwright's feverish intelligence.

Matthias Langhoff's Bochum presentation of Büchner's *Woyzeck* as full-blooded but vulgar lowbrow drama is less successful.

It is set in the world of the Big Top, complete with acrobats, a band that plays carnival music and a horse. Büchner's words are so extended in the process that they forfeit much of the punch they pack in the play as conventionally produced.

Heidelberg Stadttheater has likewise transposed Shakespeare's *Much Ado About Nothing* into an unaccustomed setting.

Director Mouchtar-Samoni has the



Unaccustomed setting for 'Much Ado About Nothing' (Photo: Iles Buhs)

plot take place on the beach at Messina, Italy, in 1915, where the company engage in fun and intrigue just before Italy enters the First World War.

His *Much Ado* was less comical than melancholic, and reminiscent of Thomas Mann's *Death in Venice*.

Yet there was no mistaking the spirit of Shakespeare. The bard's rich nuances in human relations were merely brought forward into the 20th century.

Some of the acting was remarkable. Director Claus Peymann of Bochum Schauspielhaus allowed Bernhard Minetti in Thomas Bernhard's *Der Weltverbesserer* to star in a masterpiece of absurd comedy.

The meaning he put into his gestures and his voice was fascinating. Christa Berndl was similarly memorable in Beckett's *Happy Days* as a perfunctory gay Winnie sinking into the sand.

She was also superb in Gombrowicz's *Yvonne of Burgundy*, in which she played a queen who looked like a latter-day millionaire's wife and was given a special round of applause for a rousing monologue.

Both plays came from Cologne and were directed by Luc Bondy. One was a cheerful version of Beckett's *Endgame*, the other amusing, horrid and abstract.

The Vienna Burgtheater was likewise represented by top-flight acting talent. Erika Pluhar, Gertraud Jesserer, Joachim Bissmaier and Karlheinz Hacke succeeded in making Musil's high-falutin' artificial language resound in Erwin Axer's version of *Der Schwärmer*.

Even so, the theatricality of Musil's play, a drama seldom staged and consisting of seemingly endless tirades about the psychological life of two couples, would seem to be limited.

It was apparent that only a small group of intellectual connoisseurs felt really attracted by the production.

Roland Korn of Hamburg's Thalia-Theater was invited to put on his production of Marie-Luise Fleisser's *Fegefeuer in Ingolstadt*.

This invitation was extended as part of the festival's aim of helping young, talented directors to make a name for themselves beyond the theatre where they normally work.

Korn dispenses with interpretations based on the assumption that we all know better nowadays (the play deals with persecution in the Third Reich).

He makes do with the story, dreadful in itself, of young people going to the wall in a small town racked by prudishness, violence and bigotry.

He has the action played simply and effectively, yet demonstrates a keen sense of tempo, language and atmosphere.

Pina Bausch was back in Berlin with her Wuppertal ballet company, which last year put on *Arian*. It was hard to see why they were invited again.

The festival programme may have claimed that the company had reverted more clearly to dancing in the accepted sense, but there was little indication this was so.

*Bandoneon* was another avalanche of times intended to outline the existential but often stooping to the trivial. It was a long, at times boring evening's performance.

Long evenings were somehow characteristic of the entire festival. No performance took less than three hours, some took as long as five.

Plays were willingly stretched and expanded, or so it seemed, leaving theatre-goers to shake their heads and wonder whether directors equate quantity with quality or are simply unable to concentrate on what is essential.

Liselotte Müller

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 4 June 1981)

(Hannoversche Allgemeine, 5 June 1981)

## Glorious weather for 8.50 DM



is too much to expect, but we can promise you that with the aid of our climate handbooks you will be able to travel when the weather suits you best.

Business and private travel overseas calls for careful preparation. The weather varies so wildly that you may be in for an unpleasant surprise.



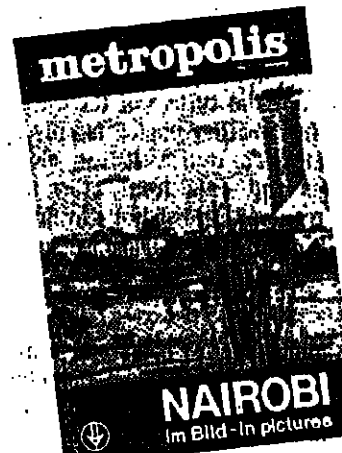
Reference sections round off the data, making the climatological handbooks comprehensive guides every traveller will need. They include 65 charts and about 11,000 figures on 60 to 80 pages.

Climatological handbooks are available for U.S.A./Canada, Australia, the Middle East, Latin America, East Asia and Africa.

Fill in and send to: INTERPRESS Overseas-Verlag GmbH, Schöne Aussicht 23, 2000 Hamburg 78, Tel.: (040) 22 85 226. Please send me your climatological handbook to the: ☐ EUROPE EAST ☐ LATIN AMERICA ☐ AUSTRALIA ☐ EAST ASIA ☐ U.S.A./CANADA ☐ AFRICA

Name \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ Town \_\_\_\_\_

## The holiday of a lifetime for 7.50 DM

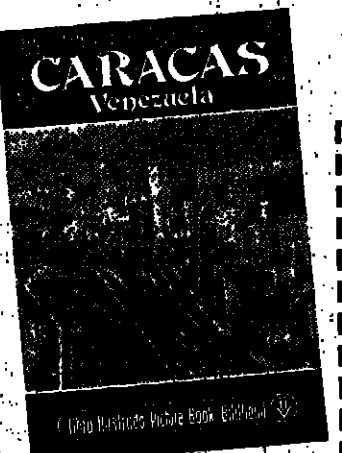


is too much to expect, but that is all our illustrated guides in glorious colour cost. Forty pages each, and fifty impressive colour photos. Let them be your guide to the world's most interesting and beautiful cities.

Prepares for the trip - makes a lasting memento

Handy hints - on excursions, food, shopping and the weather - will save you time and money.

These unique colour guides are multilingual (German, English, Spanish).



Fill in and send to: INTERPRESS Overseas-Verlag GmbH, Schöne Aussicht 23, 2000 Hamburg 78, Tel.: (040) 22 85 226. Please send me: ☐ NAIROBI ☐ LIMA ☐ CARACAS

Name \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ Town \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ Town \_\_\_\_\_

## ■ MEDICINE

## Acupuncture effective and cheap alternative, say doctors

### DER TAGESSPIEGEL

Acupuncture could be used just as effectively as conventional medicine in a wide range of applications. And it would be cheaper, according to a Munich doctor.

Manfred Porkert, professor of Sinology and Chinese medical theory at Munich University, says Chinese medicine is the equal of modern western medicine.

He points out that acupuncture is just a part of Chinese medicine that was developed as an anaesthetic only in 1958.

Professor Ingrid Podlesch, of Düsseldorf University also recommends acupuncture as an anaesthetic for several types of surgery.

The method is cheap, she says an advantage with the increasing cost of conventional medicine.

Professor Porkert says that it has become difficult to separate truth from myth in Chinese medicine because of "misinterpretation and falsification" on its way to the West.

Acupuncture received much publicity world-wide when President Nixon visited China in 1972.

But even before then, the medical faculty of Berlin's Free University tried to provide acupuncture with a basis in science.

In 1959 it appointed Professor F. Hübner to lecture on a "practical introduction to acupuncture."

But it wasn't a success. Berlin Homeopath Dr. Rudolph Wilhelm said seven people were at the lecture hall to begin with.

He was the only one left after three hours. After another two hours, Dr. Wilhelm left as well "because the whole thing was too complicated."

"Hübner was barely able to eke out a living despite his therapeutic successes."

He said that if Hübner had begun his acupuncture after 1972 with the intention of making money — as some others had done by attending "quickie" acupuncture courses in Hong Kong — he would probably have been better off.

To understand this unique therapy that includes the whole person a practitioner would have to study acupuncture for eight to ten years and gather practical experience daily, says Dr. H.W. Rolke, an acupuncture practitioner.

Acupuncture is frequently mistaken for body acupuncture which is only a part of the whole system. Traditional Chinese medicine has no such thing as acupuncture alone.

A book published by the Health Authority of Hanoi Province (China) in 1968 and entitled *Zhen Jiu* — Acupuncture and Moxibustion — (moxibustion is a therapy performed by burning small cones of dried leaves on certain designated points of the body, generally the same as those used in acupuncture) says: "Acupuncture is the common Western name for needle and moxibustion. But, for historic reasons, acupuncture and moxibustion have long been one... moreover, acupuncture and moxibustion therapy have always been used in tandem."

Many acupuncture practitioners in the

West, however, know nothing about moxibustion.

Zhen Jiu then goes on: "A mass movement for the study and dissemination of acupuncture and moxibustion was formed in 1958. Many types and methods of this therapy were rediscovered and developed at that time, among them: finger acupuncture, nose acupuncture, ear acupuncture, face acupuncture, tongue acupuncture, fire acupuncture, acupuncture with warm needles, electrical acupuncture, skin acupuncture, water acupuncture, etc."

This gives rise to the question as to what acupuncture is. Is it a scientific therapy method, is it based on suggestion or does it rest on the placebo effect?

The answers differ. The Scientific Advisory Committee of the Medical Association, for instance, puts it this way:

- It is a therapy method for which no scientific basis has been found as yet. Its way of acting on the body is uncertain.
- The application of acupuncture presupposes a clear diagnosis.
- If acupuncture is used by non-experts, physical harm can occur.

In 1978, the Forensic Medicine Departments of Universities of Cologne and East Berlin placed acupuncture in the vicinity of mesmerism, named after the physician Franz Mesmer (1734 to 1815) whose "magnetic cures" based on suggestion earned him the reputation of a precursor of hypnosis therapy.

In an official statement, the GDR Academy of Science rejected acupuncture as a therapy in April 1981. According to an AFP report, the statement said that it was impossible to treat severe disorders with acupuncture. As a result, there is no reason for the GDR to provide research facilities for this technique. It was also not necessary to provide instruction in acupuncture for medical students.

## Legislation reduces rise in prescribed drug consumption

Legislation to reduce medical costs has evidently been successful. Drug consumption in this country rose only slightly in 1980 and is levelling-off this year, a meeting of pharmacists in Berlin was told.

Even so, national health insurance spending for drugs and similar therapeutic items available in pharmacies rose by 8.7 per cent to DM355 per insured person in 1980.

But this was primarily due to higher prices (5 per cent).

Moreover, newly introduced expensive drugs boosted spending by another 2 per cent. Four per cent is accounted for by the fact that doctors prescribed larger packets. On the other hand, the amount

A West German medical journal, on the other hand, recently cited the World Health Organisation (WHO) as saying that acupuncture is a suitable method for the treatment of a number of diseases, among them acute sinus inflammations, bronchial asthma and paralysis following a stroke.

Acupuncture anaesthesia is a method developed in China in 1958 and used by Professor Podlesch. The Scientific Advisory Committee of the Medical Association states that its application as an auxiliary method of anaesthesia is aimed at economising on anaesthetics and painkillers. But acupuncture without supporting drugs has not proved itself.

### 'Enormous range' of uses reported

Dr Jan Baum of Münster University, who spent three months at the Academy for Traditional Chinese Medicine in Nanjing (China) holds the same view.

On the other hand, a medical weekly recently headed a report on an acupuncture congress: "Acupuncture gets you there faster."

The article says, among other things, that thanks to thousands of years of experience with body acupuncture the range of its uses is enormous, covering virtually the whole field of medicine.

A statement by the internist Professor Hans-Erhard Bock of Tübingen University shows how confused the layman is about this method.

Professor Bock told the Third Congress of General Practitioners in Freiburg recently: "It is paradoxical that rational therapy is now being supplanted by obscure methods. I consider this the sad proof that we have failed in educating our students to be sufficiently scientific and critical."

Heinz Ockhardt  
(Der Tagespiegel, 7 June 1981)

of drugs prescribed last year was down 2 per cent.

Since the health insurance spending guidelines for 1980, amounting to an increase of 5.9 per cent over the previous year, were exceeded, there is every likelihood that the 4.5 per cent increase envisaged for 1981 will also be overdrawn — especially in view of 5.4 per cent price increases in the first quarter of this year.

Last year saw an increase in the number of pharmacies by 3 per cent to 15,877. The growth in business volume was an above average 9 per cent.

But this, too, was largely attributable to price increases. Sales last year amounted to DM17.2bn (without VAT), DM1.4bn more than in 1979.

The average pharmacy's turnover in 1980 rose by 5 per cent to DM840,000. Assuming an average markup of 32 per cent, the average taxable income was DM105,000.

Harald Manke

(Westdeutsche Allgemeine, 4 June 1981)

## Chewing your way to dental health

Two Cologne University students, Nachtsheim and Klaus Peters, have won a research prize for their work on teeth decay. In this article summarise their findings.

Close to 95 per cent of German children and 60 per cent of adults suffer from caries disorders.

Caries, or tooth decay, is prevalent where there is much plaque.

Sugar is mainly to blame while gum diseases are primarily by plaque and by lack of exercise for the teeth, both of which cause a degeneration of the tooth bed.

Much of the poor condition of the nation's teeth can be attributed to a degeneration of the tooth bed.

Diets should contain more substances and be harder, as chewing effort must be made would lead to natural abrasion of teeth.

Moreover, food should stimulate enough saliva to rinse the teeth in spaces between.

None of this is achieved by modern foods nor do electric brushes help.

Even if toothbrushes are used correctly, they cannot replace the normal chewing functions.

It is an old truism that apples and carrots clean the teeth. Both are abrasive substances and call for considerable chewing action on top molar salivary secretion.

But certain substances in them, mainly sugar, offset these beneficial effects and provide ideal conditions for bacteria and the formation of plaque.

As a result, only one part of the foods is beneficial: cellulose.

Cellulose is the basic substance of vegetable matter. To be used as a means of dental hygiene, cellulose should be free of sugars and acids. If it were so, it would not only clean teeth but would also provide the energy needed by the digestive tract.

There is, however, a solution by the manufacture of sugar-free chewing gum.

The best shreds that are a by-product of sugar manufacture have just the consistency. Due to extreme dryness they attract moisture and so stimulate saliva secretion. They have no sugar residue of only one per cent which is insignificant.

By pressing them into pellets of diameter they could be chewed to serve dental hygiene.

Active chewing would not only provide the necessary exercise for the jaw but would also clean them.

The pellets could be chewed and would thus be as good as food after every meal.

Chewing 15 grammes of these for five minutes should do the trick.

Unlike chewing gum, the pellets can be swallowed when they serve as natural roughage.

They are more or less like oats.

Chewing and then eating the pellets would offset the roughage deficit of a normal diet and so help control appetite and obesity. It would also prevent certain types of intestinal and gallstones.

# The BV Lion invites you to West Germany and the friendly Freistaat



West Germany is a good place to invest and do business in but Bavaria

is attractive in its own special way.

Our borders are open for whatever assets our international business partners have to offer — whether money, technology, innovation, research or just plain good ideas!

We at Bayerische Vereinsbank, one of Germany's major banks, have experience in entering new markets and our international network, linking such key financial centres as London, New York, Luxembourg, Zurich, Paris, Tokyo, Bahrain, Hong Kong, Rio de Janeiro, Johannesburg, is there to help you gain that first and all-important foothold. With a tradition dating back to 1780 we are a proven partner and familiar with all types of financial transactions from retail and

wholesale banking to securities business. Not forgetting, of course, our

speciality, mortgage banking, where our long-term bond issues provide added flexibility in investment financing.

If you want to know more about the German market and the Bavarian business scene in particular why not contact the BV Lion?

Bayerische Vereinsbank  
Head Office - International Division  
Kardinal-Faulhaber-Strasse 1  
D-8000 MÜNCHEN 2  
Telephone: (089) 2132-1, Telex: 529 921 bvmd  
SWIFT: BVBE DE MM

UNION BANK OF BAVARIA  
(Bayerische Vereinsbank)  
New York Branch  
430, Park Avenue  
New York, N.Y. 10022  
Telephone: (212) 758-4664  
Telex: 126745 ubb nyk b

**BAYERISCHE VEREINSBANK**  
INCORPORATING BAYERISCHE STAATSBANK AG



## ■ STATE SECURITY

## Letters indicate that terror group is ready to step up violence



An increase in terrorist violence has already been decided upon, if Federal Criminal Investigation Office (BKA) experts are correct.

They base their assessment on letters received from the terrorist organisation, the "Revolutionary Cells", following the killing of the Hesse Economic Affairs Minister, Heinz Herbert Karry, on 11 May.

The killing itself left the police mystified. They didn't know who the killers were, nor the motive.

Then, late in May, two left-wing newspapers received letters with different dates.

Both were sent by the Revolutionary Cells, the third of Germany's terror organisations after the Red Army Faction and the 2nd of June Movement.

The BKA takes the letters seriously. A spokesman said: "They are authentic. Their contents are plausible and their style conclusive."

By killing Karry, the Karry, the Revolutionary Cells went beyond the limits they themselves had drawn.

The death means that they have jettisoned their tactics of using violence only against objects rather than people.

But the first night of terror against people date back to May 1978 when members of the organisation eliminated Italy's Red Brigades by shooting a court-appointed defence counsellor in a Berlin terrorist trial in the legs.

After a relatively quiet 1980, the terrorists escalated their bomb attacks in the first few months of this year. This is tantamount to a revival of the terrorist cadres of the Revolutionary Cells.

Issue No. 6 of their underground pamphlet "Revolutionary Anger" provided the first clues when it said that it was time to "become active against the small enemies of the people."

In the terminology of the Revolutionary Cells these "small enemies" are doctors, real estate brokers, speculators, businessmen, judges, civil servants and those responsible for the environment.

The idea is to "teach these people a lesson."

This has now culminated in the slaying of Heinz Herbert Karry which the letters cynically call an "operational accident."

In view of this terrorist organisation's methods to date, the latest attack endows their actions with a new dimension.

The suspicion that the murder of Karry was committed by the Revolutionary Cells is substantiated by the fact that all bullets hit the victim in the lower part of the body. This indicates that the group intended only to "punish" rather than kill.

In terms of their ideology, Karry was an "enemy of the people" because he supported nuclear energy and the extension of the Frankfurt airport. And since this involves the environment it falls into the interest sphere of the terrorists.

The question now is: Was it really an "operational accident" or do the shots of 11 May mark a new operational phase?

The epistles on the Karry assassina-

tion were late coming (this is typical of the operational styles of the Revolutionary Cells and the RAF).

Though the reasons given for the attack on Karry sound convincing, the BKA says, thus substantiating the authenticity of the letters, the excessively long interval between the slaying and the mailing of the letters indicates a "thinking pause" and this in turn points to internal debates within the Revolutionary Cells.

The terrorists frankly admitted their "mistake"; but the key question remains: was it really just an "accident" or was it a trial balloon for a long-term strategy?

BKA experts are still don't know the organisation's structure or its logistics.

They are, however, pretty certain that, following the heavy losses inflicted on the hard core of the RAF and its successor organisations, the Revolutionary Cells are now the most dangerous of the terrorist groups.

They are urban guerrillas par excellence, modelled on the theses of Carlos Marighella.

Unlike the RAF, the members of these cadres lead normal lives for as long as possible. Most of them don't go underground but hold regular jobs and operate independently.



The late Heinz Karry  
(Photo: Sven Simon)

## Minister Karry murdered by accident, say killers

The murder of Hesse Economic Affairs Minister Heinz Herbert Karry was allegedly an "accident."

In letters sent to two left-wing publications, the terrorist organisation Revolutionary Cells says that the intention was to "punish" Karry by shooting him in the legs.

The killing was on 11 May.

The Federal Prosecutor's Office in Karlsruhe has confirmed that such letters were received and said that they are being studied by the state and federal criminal investigation departments.

There had been some doubt as to whether the attack on the FDP politician was politically motivated since there was no clue about who the killers were.

It appears that the attack on Karry

They only meet to carry out terrorist actions and then disperse again.

The individual cells usually consists of three to five people, some of whom know each other only by their code names.

It is this organisational structure that has earned them the label of "after-work terrorists".

They have been active in this country since 1973. Even during periods of relative calm, they always tried to attract the attention of the RAF by spectacular coups.

The terrorist needs headlines. Being ignored is deadly for him.

In all their activities the Cells always acted in solidarity with the RAF and the 2nd of June Movement (which has meanwhile been united with the RAF).

The Cells have thus from the very beginning campaigned against the prison conditions of their RAF comrades.

The Cells propagate "anti-imperialist" campaigns. Their main targets are the policies of the US and its allies (Nato).

Their actions are frequently pegged to current regional and social issues. These issues also serve to gain support for their terrorist "struggle". This includes above all the anti-nuke movement, citizens' action groups, women's lib and similar groupings from which they try to muster support for their revolutionary zeal.

The development of an ever closer international terrorist cooperation, as initiated by the RAF, is now being pursued by the Cells as well.

This process is evidenced by the attack on the Opec ministers in Vienna (December 1975) in which Hans-Joachim Klein, a former member of the Revolutionary Cells, took part. (Klein has meanwhile left the terrorist movement and is living underground.)

Two former Cell members were also involved in the June 1976 skyjacking of an Air France jet.

The Cells are organisationally decentralised and broken down into numerous groups and mini groups.

As a result, there is always the possibility of uncontrolled action by the individual groups.

Was the killing of Karry the result of

(he was shot through an open bedroom window) was carefully planned.

The terrorist letters say that it was not intended to kill him but that he was to be immobilised by several shots in the legs.

The authors say that, had they intended to kill Karry, they would have used a larger weapon and aimed at the head.

The weapon, a 22 calibre pistol, was found by a witness.

One of the bullets severed Karry's femoral artery. This was the actual "accident" that led to the politician's death.

The letters said the killers had "practised self-criticism" for it.

They announced further armed action.

ddp

(General-Anzeiger, 2 June 1981)

such an uncontrolled action? There is no way of answering this question now. But one thing is certain: the murder marks a change in the terrorist in this country.

While, in the past, the Cells were more discriminating (for instance, they informed clergymen by telephone before exploding a bomb to prevent loss of life), this threshold was crossed with Karry's assassination.

BKA experts hold that this happened again and that there are indications such a development. Revolutionary Cells are under close scrutiny at the moment and we take extremely seriously." Rolf Topfer (Rheinischer Merkur/Christi 12 June)

## Death blast one-man job

The bomb which exploded last year's Oktoberfest in Munich killing 13 and injuring 230 was the work of one man, concludes investigation.

A report containing all the evidence concludes that Gundolf Köhler acted alone.

Köhler, a 21 year old student, was the fatally injured.

The police squad formed to investigate what was Germany's worst, in casualties, post-war crime, has disbanded. At one stage it was strong.

It collected some 1,500 pieces of evidence consisting of such items as altered traffic signs and other bomb plus more than 100 experts' reports.

Köhler was an expert in the art of terrorism but he had no direct accomplices although the question about his background and people who might have helped him to commit the crime remains.

The fact that he probably had accomplices is also borne out by the autopsy. He was obviously holding the British-made grenade in both hands when it exploded.

Tools and metal shavings found in the basement of his parents' home indicate that he fixed the bomb for a long time.

The special squad found no indication of the motive nor did it find any link with specific terrorist organisations.

Despite a thorough investigation Köhler's friends and relatives, all of whom were interviewed, could not be the most plausible.

The Wehrsportgruppe Hoffmann (a Nazi paramilitary organisation) and the right wing radical "University of Tübingen Students".

The bomb that exploded in a basket at the entrance to the festival grounds killed 12 people apart from Köhler himself; 230 were injured, 122 of them so badly that they are eligible for disability pensions.

Seven of the victims are still in hospital. Eleven had legs amputated.

The State of Bavaria and the City of Munich have so far distributed compensation totalling DM3m to 197 victims.

The crime will go unpunished, however, two people who, together with thousands of others, expressed grief in a spontaneous demonstration on 30 September were faced with a criminal action and sentenced.

A teacher and a doctor had carried a poster intended for the demonstration but this had been scheduled for a later hour. Because they jumped the gun, they were fined DM800 each for violating demonstration laws.

Karl Stankowski, 33, a student, and a teacher, 34, were fined DM800 each for violating demonstration laws.

Stankowski, for instance, introduced a poster for target shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

(Frankfurter Neue Presse, 2 June 1981)

## SPORT

## The mental make-up behind success on the field

It is not primarily a physical phenomenon, experts have been told at a symposium on the psychology held in Munich.

And foremost sport is a mental phenomenon, a matter of the soul, the mind and the personality, said Professor Bäumler, who organised the gathering.

It is used by man to fulfill requirements needed for his well-being. He feels a sense of distance and direction, tennis players a sense of speed and direction, athletes feel how much better their performance is than that of their competitors.

In all, sport provides a measure of confirmation no longer readily available in other sectors of everyday life. It is a wonder that psychologists have not used it to prescribe sport as a drug, so sport.

Competition in top-flight sport has also fostered research into the psychology of sport.

Techniques in many sports are so sophisticated that spectacular improvements in performance can no longer be expected. So the psychologically best competitor is likely to win.

Link between personality and performance

Modern scientific and experimental psychology has established a close link between personality structure and sport performance.

The link between character and sport success at the top is particularly obvious. Successful athletes are highly motivated, psychically stable and possess powerful egos.

The extrovert the level of excitement of the cerebral cortex is lower than the introvert.

Man feels too few sensual impressions and too many are boring and too many are a medium level of excitement is the most pleasurable.

The introvert, with a higher initial level of excitement, reaches this medium level faster than the extrovert. The extrovert needs a longer time to reach this level and stronger sensual perceptions.

The quest for excitement is thus a feature of the riskier sports, such as hang-gliding, parachuting and light mountaineering.

The introvert is similarly better equipped to cope with a shortfall of sensual impressions, whereas the extrovert is less sensitive to pain.

Classification of physical activity according to the missing sensual impressions the introvert needs for his well-being, he is also keen on stimulating social situations and adores competition.

It is not to say that all athletes are extroverts. The degree varies between various disciplines in any given sport.

For instance, target shooting, which is a sport of precision, is a sport for introverts.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

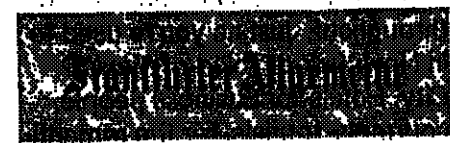
Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.

Extroverts will prefer clay pigeon shooting.



The difference is even more marked among runners. Extroverts are particularly well represented over the sprint distances, whereas introverts go for the loneliness of the long-distance runner.

In addition to these features of their temperament successful athletes often tend to be importunate. They are less prone to anxiety than medium-grade sportsmen and the rest of us, or so a London University psychologist said in Munich.

A number of middle-of-the-road athletes seem to be prevented by anxiety from winning. This is a mental barrier that can be surmounted by psychological training to put paid to anxiety.

Psychologists have also found first-rate athletes to be frequently egotistic, aggressive, impulsive loners.

In physiological terms there seems to be a link between these qualities and the male sex hormones and the tissue hormone serotonin, which affects blood pressure and the central nervous system.

So it is clearly not sport that makes a man a disciplined athlete keen to accomplish a first-rate performance; it is people with the appropriate characteristics who tend to seek satisfaction in sport.

The better a given sport is suited to the needs and character of the individual, the more the individual is likely to prove outstanding in the sport.

That is why, say, chess is a sporting discipline, whereas games of chance are not. Chess players have to fight and prevail over the tactics and intelligence of their opponents. Their performance is thus evaluated and felt to be given a performance rating.

Sports psychologists in the GDR have

long realised that there is a link between personality and sporting achievement. They not only conduct intensive research in this sector but also deliberately select candidates for top-flight sport in accordance with psychological criteria. In the Federal Republic of Germany, on the other hand, the relationship between sports psychologists and sports participants leaves much to be desired.

Coaches and athletes often still reject psychologists out of sheer ignorance. Yet in other Western countries such as Sweden or Canada the findings of sports psychologists have been used for some time on both field and track.

Training staff in the Federal Republic of Germany, in contrast, still tend to rely on their intuition.

Intuition undeniably plays an important part in training, but it can surely not be enough as a selection procedure in grooming top-flight athletes for stardom.

There are limits to performance in the personality of the athletes that cannot be exceeded by even the best of training, said Herr Lienert, a Nuremberg University psychologist.

Mental make-up, temperament and intelligence underline performance ability in children and juveniles, and these qualities merely grow more marked as children grow into men and women.

So the trainer is thus equipped with a reliable means of estimating how successful his charges are likely to be, said Professor Bäumler.

So experts advise channeling excitement, just as pep talks before the match must be chosen carefully.

They must, for instance, be positive in tone. Making a mental note to be careful and make no mistakes can so easily prove a boomerang. The concept of mistakes is nothing if not negative.

Sport has already proved its worth in rehabilitation for people recovering from heart attacks. There are now plans to use it more extensively among convicts.

The aim here is to offset the convict's shortfall of experiences and stimuli, since people with an above-average need of stimulation and diversion have proved liable to resort to anti-social behaviour when stimulus is lacking in their daily environment.

Convicts' heightened desire for adventure and sensation could arguably be satisfied by exciting and risky sporting activity.

The importance of sports psychology for top-flight sport and human behaviour in general remains to be seen, psychology having hitherto concentrated mainly on processes of perception and consciousness.

Research into man's need for movement and the interface between the psyche and physical movement is still in its early days.

We are still not sure, for instance, whether Plato was right or not in saying: "Avoid overemphasising either the mind or the body and so maintain a healthy balance between the two."

Anneliese Furtmayr-Schuh (Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 11 June 1981)



Volleyball's equivalent of soccer's congratulatory hug.  
(Photo: Sven Simon)

Mistakes by athletes can be avoided once the mental background to the mistake is brought to light, which is why staff of the Max Planck Psychiatric Institute, Munich, are probing the behaviour to which athletes intuitively resort to step up performance.

Take, for instance, the "mental warm-up." In much the same way as they warm up their muscles before a match, many athletes tend to give themselves a pre-match mental warm-up.

Ice hockey players let rip a war cry before skating into the rink. Individual (as opposed to team) athletes tend to talk to themselves.

This can be effective. It can also prove dangerous. There have been setbacks suffered as a result of inordinate "motivation."

So experts advise channeling excitement, just as pep talks before the match must be chosen carefully.

They must, for instance, be positive in tone. Making a mental note to be careful and make no mistakes can so easily prove a boomerang. The concept of mistakes is nothing if not negative.

Sport has already proved its worth in rehabilitation for people recovering from heart attacks. There are now plans to use it more extensively among convicts.

The aim here is to offset the convict's shortfall of experiences and stimuli, since people with an above-average need of stimulation and diversion have proved liable to resort to anti-social behaviour when stimulus is lacking in their daily environment.

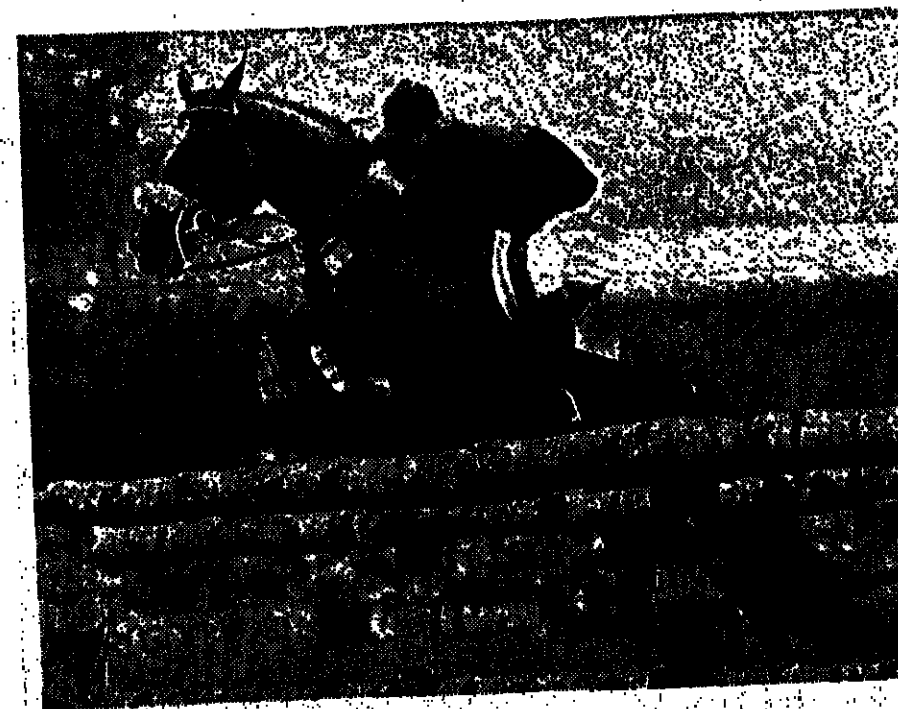
Convicts' heightened desire for adventure and sensation could arguably be satisfied by exciting and risky sporting activity.

The importance of sports psychology for top-flight sport and human behaviour in general remains to be seen, psychology having hitherto concentrated mainly on processes of perception and consciousness.

Research into man's need for movement and the interface between the psyche and physical movement is still in its early days.

We are still not sure, for instance, whether Plato was right or not in saying: "Avoid overemphasising either the mind or the body and so maintain a healthy balance between the two."

Anneliese Furtmayr-Schuh (Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 11 June 1981)



## Macken's show-jumping win

Irishman Eddie Macken, riding Spotlight (above), won the German show-jumping Derby in Hamburg by a tenth of a second from Paul Schockemöhle (Möhlen), on El Paso. Third was Fritz Ligges (Hornum) on Goya. Macken's final round 51.2 seconds brought him his third victory in the event. The others were in 1976 and 1978. (Photo: Nordbild)